

Mardi 19 juin 2001



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON** N° 49  
ET AVIS

DEUXIÈME SESSION, TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE

PRIÈRE

TREIZE HEURES TRENTE

**AFFAIRES COURANTES**

**PRÉSENTATION DE PÉTITIONS**

M. LOEWEN  
M. SCHULER  
M<sup>me</sup> DRIEDGER  
M<sup>me</sup> STEFANSON

**LECTURE ET DÉPÔT DE PÉTITIONS**

M. LOEWEN  
M. SCHULER  
M<sup>me</sup> DRIEDGER  
M<sup>me</sup> STEFANSON  
M. HELWER

**PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS SPÉCIAUX ET PERMANENTS**

Comité permanent des modifications législatives

**DÉCLARATIONS DE MINISTRE ET DÉPÔT DE RAPPORTS**

**AVIS DE MOTIONS**

**DÉPÔT ET PREMIÈRE LECTURE DE PROJETS DE LOI**

M. le *ministre* SELINGER

(N° 47) — *Loi d'exécution du budget de 2001 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité/The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2001*

(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

**QUESTIONS ORALES**

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ

### GRIEFS

## ORDRE DU JOUR

### AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

#### APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE

M. le *ministre* SMITH (Brandon-Ouest)

(N° 9) — *Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et modifications corrélatives/The Vital Statistics Amendment and Consequential Amendments Act*

M. le *ministre* SMITH (Brandon-Ouest)

(N° 12) — *Loi modifiant la Loi sur les biens réels/The Real Property Amendment Act*

M. le *ministre* SALE

(N° 13) — *Loi sur la Commission d'appel des services sociaux et modifications corrélatives/The Social Services Appeal Board and Consequential Amendments Act*  
(amendé — comité)

M. le *ministre* SMITH (Brandon-Ouest)

(N° 14) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur/The Consumer Protection Amendment Act*

M. le *ministre* SMITH (Brandon-Ouest)

(N° 15) — *Loi modifiant la Loi sur les hypothèques/The Mortgage Amendment Act*

M. le *ministre* SMITH (Brandon-Ouest)

(N° 29) — *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation/The Residential Tenancies Amendment Act*

M. le *ministre* SMITH (Brandon-Ouest)

(N° 30) — *Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières/The Securities Amendment Act*

---

## DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

Motion de M. le *ministre* ASHTON

(N° 11) — *Loi modifiant le Code de la route et modifications corrélatives/The Highway Traffic Amendment and Consequential Amendments Act*

(M. GILLESHAMMER) (reporté)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* WOWCHUK

(N° 16) — *Loi modifiant la Loi sur la protection des pratiques agricoles/The Farm Practices Protection Amendment Act*

(M. ENNS)

Motion de M. le *ministre* CALDWELL

(N° 18) — *Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants/The Teachers' Pensions Amendment Act*

(M<sup>me</sup> SMITH [Fort Garry])

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* WOWCHUK

(N° 20) — *Loi sur la commercialisation des produits agricoles et modifications corrélatives/The Farm Products Marketing and Consequential Amendments Act*

(M. PENNER – [Emerson])

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* BARRETT

(N° 21) — *Loi sur le Conseil ethnoculturel manitobain de consultation et de revendication/The Manitoba Ethnocultural Advisory and Advocacy Council Act*

(M. HELWER) (reporté)

Motion de M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 22) — *Loi modifiant la Loi sur la Fondation de traitement du cancer et de recherche en oncologie et modifications corrélatives/The Cancer Treatment and Research Foundation Amendment and Consequential Amendments Act*

(M<sup>me</sup> DRIEDGER)

Motion de M. le *ministre* ASHTON

(N° 23) — *Loi modifiant le Code de la route/The Highway Traffic Amendment Act*

(M. GILLESHAMMER)

Motion de M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 25) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie et modifications corrélatives/The Health Services Insurance Amendment and Consequential Amendments Act*

(M<sup>me</sup> DRIEDGER)

Motion de M. le *ministre* SMITH (Brandon-Ouest)

(N° 26) — *Loi sur la réorganisation de la Bourse des marchandises de Winnipeg/The Winnipeg Commodity Exchange Restructuring Act*

(M<sup>me</sup> DACQUAY)

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N° 27) — *Loi n° 2 modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba/The Manitoba Hydro Amendment Act (2)*  
(M. LAURENDEAU — 34 min)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* MIHYCHUK

(N° 28) — *Loi sur les fonds de placement des travailleurs (modification de diverses dispositions législatives)/The Labour-Sponsored Investment Funds (Various Acts Amended) Act*  
(M. PITURA)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* FRIESEN

(N° 31) — *Loi modifiant la Loi sur l'évaluation municipale/The Municipal Assessment Amendment Act*

(M. HELWER)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* FRIESEN

(N° 32) — *Loi modifiant la Loi sur la Ville de Winnipeg/The City of Winnipeg Amendment Act*  
(M. LOEWEN)

Motion de M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 33) — *Loi n° 2 modifiant le Code de la route et modifications corrélatives/The Highway Traffic Amendment and Consequential Amendments Act (2)*  
(M. ROCAN)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* FRIESEN

(N° 34) — *Loi modifiant la Loi sur les municipalités/The Municipal Amendment Act*  
(M. LOEWEN)

Motion de M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 35) — *Loi visant à faciliter la perception des paiements alimentaires (modification de diverses dispositions législatives)/The Improved Enforcement of Support Payments (Various Acts Amended) Act*  
(M. LAURENDEAU)

Motion de M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 36) — *Loi visant à faciliter le recouvrement des créances (modification de diverses dispositions législatives)/The Enhanced Debt Collection (Various Acts Amended) Act*  
(M. ROCAN)

Motion de M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 37) — *Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances alimentaires/The Inter-jurisdictional Support Orders Act*  
(M. ROCAN)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* FRIESEN

(N° 38) — *Loi modifiant la Loi sur l'élection des autorités locales/The Local Authorities Election Amendment Act*  
(M. LOEWEN)

Motion de M. le *ministre* CHOMIAK

(N<sup>o</sup> 40) — *Loi sur les podiatres/The Podiatrists Act*  
(M<sup>me</sup> DRIEDGER)

Motion de M. le *ministre* CHOMIAK

(N<sup>o</sup> 42) — *Loi modifiant diverses lois sur les professions de la santé réglementées/The Regulated Health Professions Statutes Amendment Act*  
(M<sup>me</sup> DRIEDGER)

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N<sup>o</sup> 43) — *Loi sur le vérificateur général/The Auditor General Act*  
(M. ROCAN)

Motion de M. le *ministre* MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 46) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale et la Loi sur la Cour du Banc de la Reine/The Provincial Court Amendment and Court of Queen's Bench Amendment Act*  
(M. PITURA)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* FRIESEN

(N<sup>o</sup> 48) — *Loi modifiant la Loi sur la Ville de Winnipeg (régime de pension)/The City of Winnipeg Amendment (Pensions) Act*  
(M<sup>me</sup> DACQUAY)

Motion de M. le *ministre* MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 49) — *Loi corrective de 2001/The Statutes Correction and Minor Amendments Act, 2001*  
(M<sup>me</sup> DACQUAY)

Motion de M. le *ministre* CHOMIAK

(N<sup>o</sup> 50) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé (responsabilités)/The Regional Health Authorities Amendment (Accountability) Act*  
(M<sup>me</sup> DRIEDGER)

---

## MOTIONS

que l'Assemblée se forme en Comité des subsides.

que l'Assemblée se forme en Comité des voies et moyens.